



F



O



T



O



G

Personale di  
**DEBORAH  
FARINA**



R



A



M

Opening  
3 agosto 2024  
**CASA COSTE  
OLIVETO CITRA**



M  
I



DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



**S**ono particolarmente lieto che 'Fotogrammi', personale di Deborah Farina, trovi spazio nei locali di 'Casa Coste'. Lo stile dell'artista e la sua capacità di 'ibridare' ispirazioni e linguaggi mi hanno infatti colpito e suggestionato. Perciò il mio personalissimo invito a coloro che visiteranno la mostra è quello di immergersi dentro le opere, provando a coglierne non solo la bellezza visibile, ma anche quella nascosta.

Per il resto non posso non sottolineare come, anche attraverso 'Fotogrammi', 'Casa Coste' continui ad affermarsi non solo come semplice spazio espositivo, ma anche come luogo, fisico e simbolico al tempo stesso, in grado di favorire l'incontro con la creatività nelle tante forme attraverso le quali essa si esprime. In questo senso, la nostra galleria comunale per l'arte contemporanea ribadisce e rafforza la sua missione originale: provare a essere strumento di crescita culturale localizzato nel cuore di un borgo antico che guarda al futuro, anche in ragione dell'ambizioso processo di rigenerazione supportato dal PNRR.

In questa prospettiva appare perciò importante e meritevole l'impegno profuso da Antonio Perotti, direttore artistico di 'Casa Coste', e da Ulderico Iannece, curatore della mostra.

A loro, all'artista e a tutti coloro che, a vario titolo, collaboreranno alla buona riuscita di questo significativo evento espositivo va perciò il ringraziamento mio personale e dell'intera Amministrazione comunale.

**Mino PIGNATA**

Sindaco di Oliveto Citra

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**

**S**i intitola 'Fotogrammi', la mostra di Deborah Farina, artista capace di trasporre nella raffigurazione pittorica la sua lunga esperienza di regista e autrice cinematografica. Tanti i materiali utilizzati per il racconto di un mondo che da *pellicola* diventa *pittura*: ritagli cartacei, superfici glitterate, rimandi fotografici. Una sequenza di fotogrammi, appunto, dove la visione critica-cinematografica dell'artista appare raffigurata con forme nitide e sospese, re-visioni, omaggi su sfondi graffiati e materici. La tela diventa supporto composito, elaborazione pittorica dei fotogrammi che apre all'universo underground, alla visione strutturalista e surreale su cui Deborah, a partire dal cinema, ha lavorato lungo tutta la sua produzione artistica. All'interno di 'Art-Progressive', gruppo di artisti che ho il piacere di promuovere, l'opera pittorica di Deborah, contaminandosi con i mondi della musica rock e del cinema si offre al pubblico come ipnotica visione pop.

### **Antonio PEROTTI**

Direttore artistico

**I**l numero delle esposizioni in Casa Coste che ho finora avuto l'opportunità di curare per conto del Comune di Oliveto Citra, comincia a diventare importante ed è per me motivo di soddisfazione profonda e sincera. Nel corso di questi anni, grazie all'impegno del direttore artistico Antonio Perotti, sono entrate nel nostro accogliente spazio espositivo opere in grado di lasciare sempre ai visitatori una traccia di riflessione forte e per nulla scontata. Credo lo si debba, oltre che alla sensibilità e alla bravura degli artisti, alla molteplicità dei linguaggi espressivi che ha fin da subito caratterizzato le nostre esposizioni. Sono certo che questa particolare alchimia potrà ripetersi con la personale di Deborah Farina, artista che riesce a far convivere i linguaggi del cinema e dell'arte figurativa con una straordinaria e intrigante complementarità, come se si trattasse di due mondi non solo affini, ma sorprendentemente speculari.

### **Ulderico IANNECE**

Curatore della Mostra



Nata a Roma, **M. Deborah Farina** è regista, autrice, sceneggiatrice, studiosa e storica del cinema, artista figurativa.

Dopo gli studi di arte e architettura, si laurea in "Lettere Moderne" all'Università 'La Sapienza' di Roma. Inizia da subito a pubblicare saggi sul cinema, muovendosi tra Roma e New York, dove diviene allieva del leggendario documentarista Albert Maysles, padre del Direct Cinema Americano. Li frequenta l'Anthology Film Archive' di Jonas Mekas e approfondisce lo studio sul cinema underground e sperimentale, già oggetto delle sue pubblicazioni in materia.

Negli Stati Uniti, realizza il suo primo film-documentario: **Eteri!** ritratto del soprano Eteri Lamoris che vede nel cast Placido Domingo e Franco Zeffirelli. Di seguito scrive, dirige e interpreta il thriller psicologico **Paranoyd**, noto come il 'caso del cinema indie italiano' e 'Premio Telethon 2008' per la ricerca di nuovi linguaggi artistici ed espressivi. Nel 2012 realizza **Anarchitaly**. Cinema espanso e underground italiano 1960-1978, trasposizione della retrospettiva "Orizzonti" di Venezia.68 (diretta da Marco Müller), a cura di Enrico Magrelli, Domenico Monetti, Luca Pallanch, sul cinema sotterraneo di cineasti-artisti quali Carmelo Bene, Mario Schifano, Romano Scavolini, con, nel cast, Enrico Ghezzi, Nanni Moretti, Ermanno Olmi, Tatti Sanguineti, Mario Carbone. Con **Anarchitaly**, presentato alla 7.Festa del Cinema di Roma, inizia la collaborazione con il Centro Sperimentale di Cinematografia/Cineteca Nazionale: realizza i successivi documentari **Down by Di Leo**, viaggio d'amore alla scoperta di Fernando Di Leo e **Milano calibro 9: le ore del destino**, sulla pellicola cult del 1972 di Di Leo, presentato al 40.Torino Film Festival. Tra i due omaggi al cinema dilettante, scrive e dirige **Osannaples**, film-documentario sulla controcultura musicale partenopea degli anni Settanta, con focus

sul gruppo progressive-rock Osanna. Alla realizzazione di opere cinematografiche, alterna la scrittura di libri quali saggi di storia del cinema, raccolte poetiche e testi teatrali: la trilogia sul cinema indipendente americano: **Filmakers. Le storie del cinema indipendente**, **Dizionario del cinema indipendente e Indies**; **Rockumentary & Concert Film**, **Manuale del Cinema Rock**, **Eros is sick. Il cinema di Michelangelo Antonioni**, **C'era una volta New York. Martin Scorsese e le gangs of NY**; l'opera poetica **La notte**; i testi drammaturgici **Le due Manon** e **Mozart su Mozart: in viaggio verso Praga**. Cura diverse regie teatrali tra cui **A rotta di collo** di e con Mario Marengo. Ha ideato e diretto gli incontri **"Venezia Pulp"** alla Mostra del Cinema di Venezia ed il festival **"Le Giornate del Cinema di Genere"**, attualmente alla quinta edizione.

#### PREMI:

"Paranoyd": Film d'interesse culturale Mibact; Premio Telethon per la ricerca di nuovi linguaggi artistici ed espressivi.

"Anarchitaly. Cinema espanso e underground italiano 1960-1978": testo di studio Accademia di Belle Arti di Roma.

"Osannaples": Premio speciale della giuria i-Fest 2021; Premio Sergio Pastore come Miglior Lungometraggio .

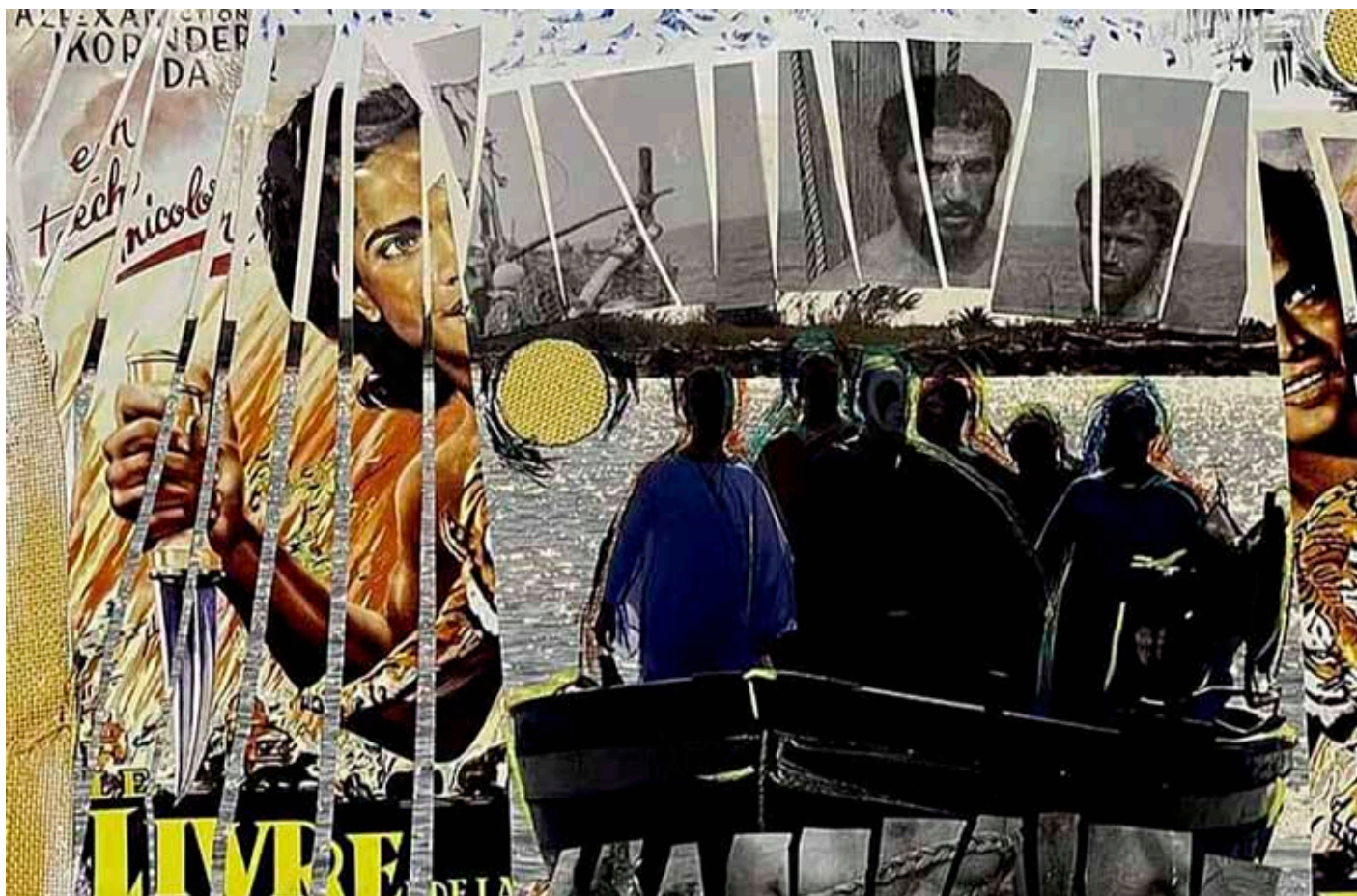
"Osannaples. Romanzo rock di un sogno psichedelico": Premio Blubar Festival 2023.

"Milano calibro 9: le ore del destino": Vespertilio Award 2023 come Miglior Documentario.

"Un due tre stella": Menzione speciale cortometraggi Trasimeno International Art Film Festival

Premio CostieraArte 2019 per la carriera artistica.

Fotogrammi da 'Osannaples' (M. Deborah Farina, 2021)



Fotogramma n. 1

**Osannaples**

Acrilico su cartoncino, 35x50, 2022

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



Fotogramma n. 2

**Osannaples**

Olio su cartoncino, 35x50, 2023

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**





Fotogramma n. 6

**Osannaples**

Acrilico e cartoncino su tela, 70x70, 2024

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



Fotogramma n. 7

**Osannaples**

Acrilico e cartoncino su tela, 50x70, 2024

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



Fotogramma n. 11

**Osannaples**

Acrilico su cartoncino, 35x50, 2024

DEBORAH FARINA  
**FOTOG RAMMI**



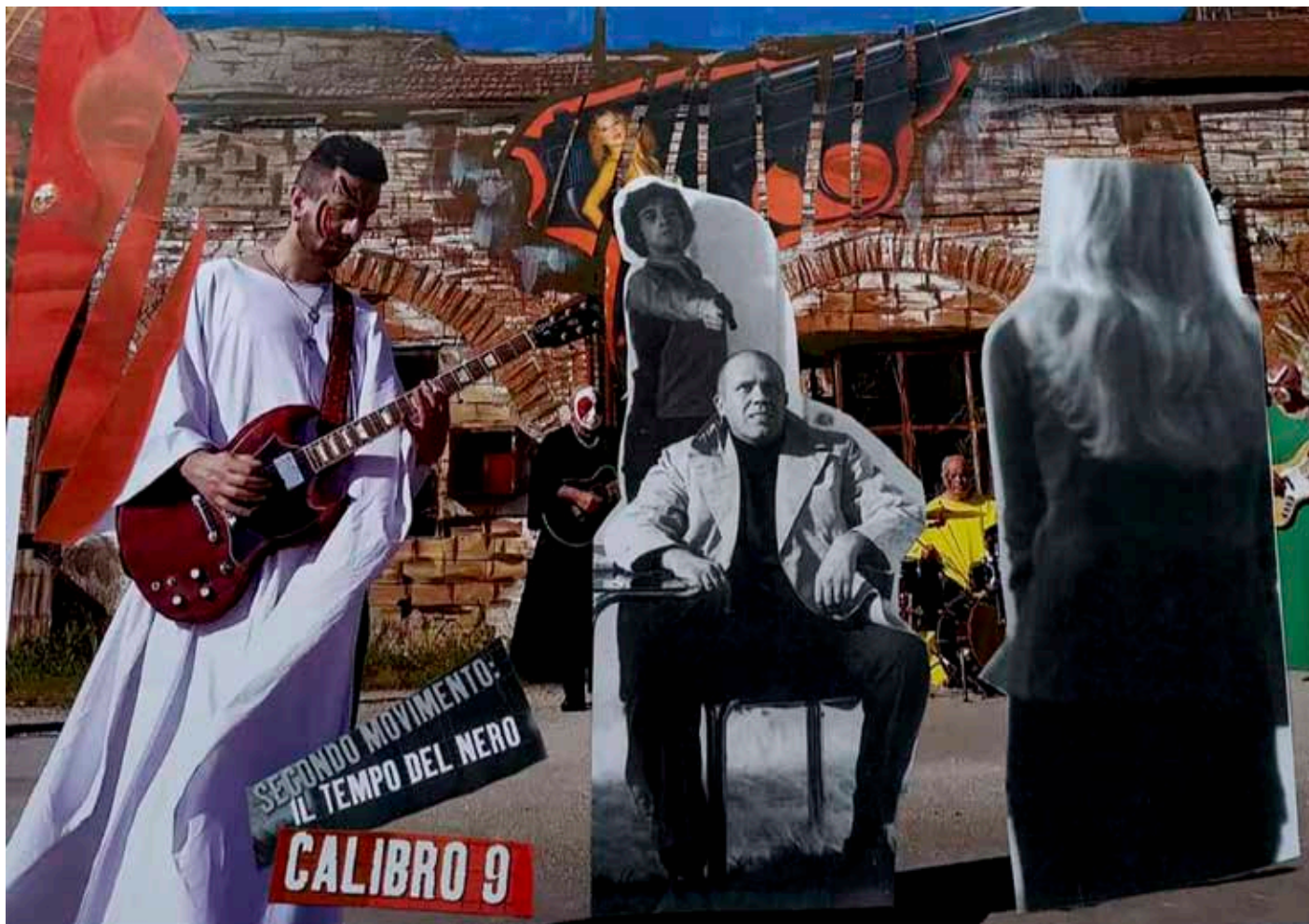
Fotogramma n. 13

**Osannaples**

Acrilico su cartoncino, 35x50, 2023

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**

Fotogrammi da 'Milano Calibro 9: le ore del destino' (M. Deborah Farina, 2022)

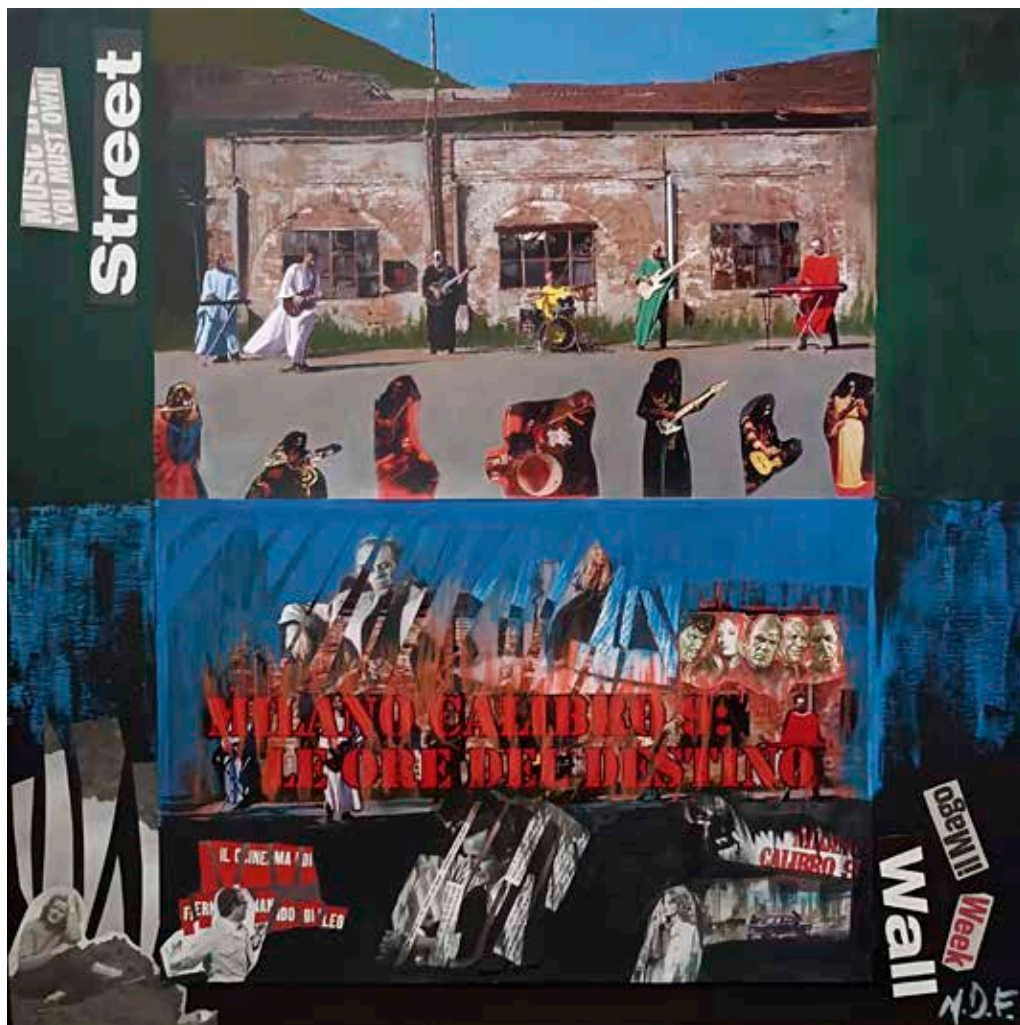


Fotogramma n. 1

**Milano Calibro 9: le ore del destino**

Acrilico su cartoncino, 35x50, 2023

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



Fotogramma n. 2

**Milano Calibro 9: le ore del destino**

Elaborazione su tela.

Acrilico e cartoncino su tela, 70x70, 2024

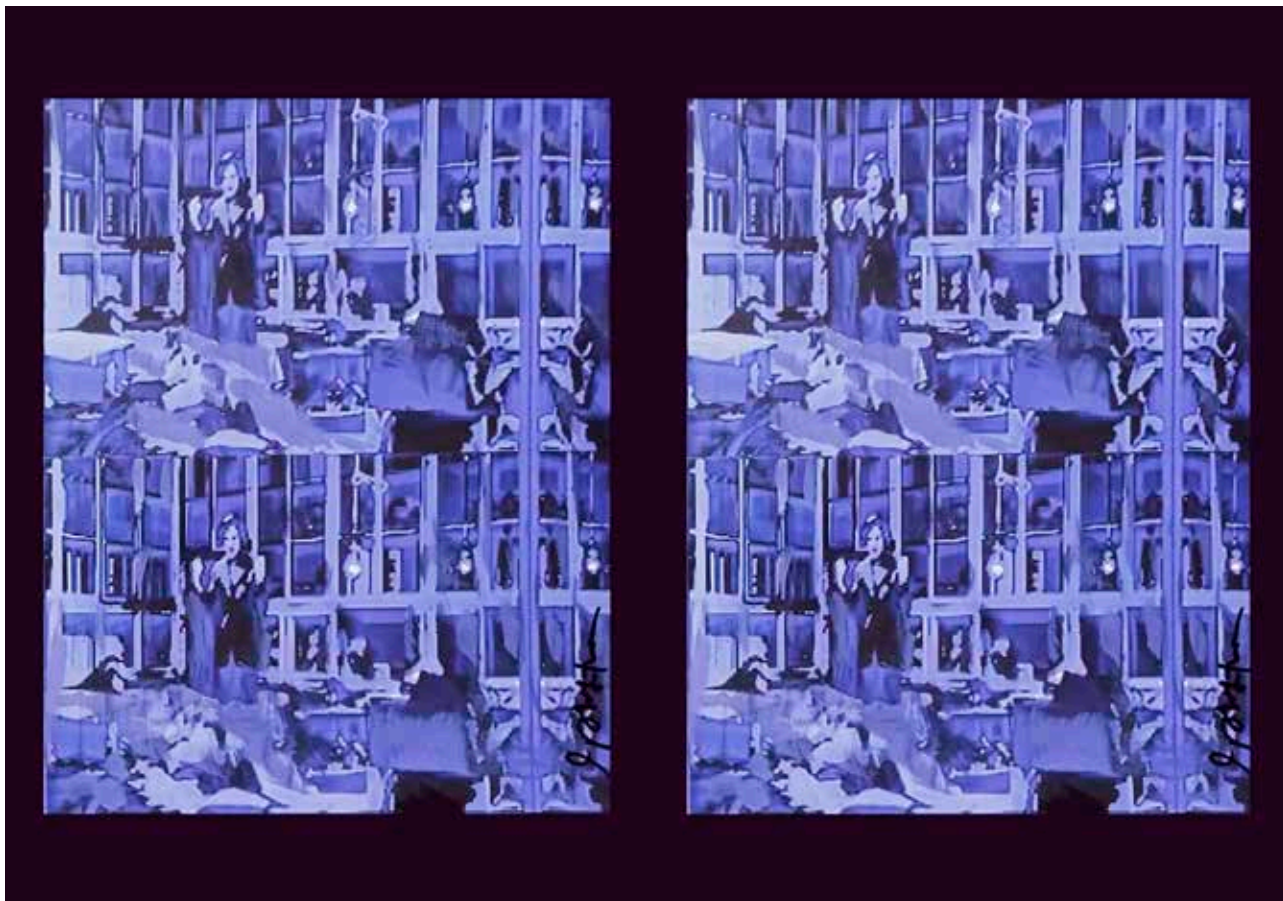
DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**

Fotogrammi da 'Anarchitaly. Cinema espanso  
e underground italiano 1960-1978' (M. Deborah Farina, 2012)



Fotogramma n. 2  
**Anarchitaly.**  
**Cinema espanso**  
**e underground italiano**  
**1960-1978**

Elaborazione su tela.  
Acrilico e cartoncino  
su tela, 70x70, 2024



Fotogramma n. 4

**Anarchitaly. Cinema espanso e underground italiano 1960-1978**

Acrilico su cartoncino, 35x50, 2024

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



Fotogrammi da **'Un due tre stella'** (M. Deborah Farina, 2023)

---



Fotogramma n. 1

**Un due tre stella**

Acrilico su cartoncino, 35x50, 2024

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



Fotogramma n. 2

**Un due tre stella**

Acrilico e cartoncino su tela, 50x70, 2024

DEBORAH FARINA  
**FOTOGRAMMI**



CASA COSTE

Situata nel  
centro storico del paese,  
è lo spazio espositivo  
del Comune di Oliveto Citra  
per le arti.

La struttura è entrata  
a pieno regime nel 2016.  
Casa Coste consente al Comune  
di progettare e realizzare  
forme di collaborazione  
con istituzioni culturali  
di grande prestigio.

# FOTOGRAMMI

Personale di

## DEBORAH FARINA

**3\_25 AGOSTO 2024**

Casa Coste  
Oliveto Citra (Sa)

*opening*

3 agosto 2024 | ore 19.30

*orari di apertura*

dal mercoledì alla domenica  
ore 9.30 - 12.00 e 17.00 - 20.00

**COMUNE DI OLIVETO CITRA**

Via Vittorio Emanuele II, n. 46  
[www.comune.olivetocitra.sa.it](http://www.comune.olivetocitra.sa.it)  
[info@comune.oliveto-citra.sa.it](mailto:info@comune.oliveto-citra.sa.it)

tel. 0828 79 90 01

Si ringrazia **LA.S.A.T.** s.r.l.

In seconda di copertina:

Fotogramma n. 14

**Osannaples**

Acrilico su cartoncino 35x50, 2023

In ultima di copertina:

Fotogramma n. 1

**Anarchitaly. Cinema espanso  
e underground italiano 1960-1978**

Elaborazione su tela.

Acrilico e cartoncino su tela, 70x70, 2024

NOTES ON THE  
CIRCUS



DEBORAH FARINA

FOTOGRAMMI

DIÉGEMA

SUONI IMMAGINI STORIE

